

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2019

aruandeaasta lõpp: 31.12.2019

nimi: Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi

registrikood: 80096043

tänavatänu nimi, V. Majakovski tn 14-3

maja ja korteri number:

linn: Sillamäe linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihthnumber: 40231

telefon: +372 58139433

e-posti aadress: vodograi.estonia@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 4 Liikmetelt saadud tasud	9
Lisa 5 Annetused ja toetused	9
Lisa 6 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	10
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	10
Lisa 8 Tööjõukulud	10
Lisa 9 Seotud osapooled	11
Lisa 10 Revisiooni protokol	12
Aruande allkirjad	13

Tegevusaruanne

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi 2019. a. majandusaasta aruanne Tegevusaruanne

MTÜ Ukraina kaasmaalaskond Sillamäe „Vodograi“ oli asutatud 25. Mail 1999. a. „Vodograi“ kaasmaalaskonna esimees on Svitlana Stashkevich (alates 2020.a.). Vodograi on rahvakultuuriselts, mis tegeleb ukraina keele, kultuuri ja traditsioonide tutvustamise, populariseerimise ja säilitamisega. Antud eesmärgi saavutamiseks rakendatakse tegevusi järgmistes valdkondades: haridus, kultuur, informatsiooni levimine.

„Vodograi“ kaasmaalaskonnas töötab pühapäevakoolid Sillamäel ja Tartus, laulu ansamblid „Edelveis“, „Rušnõtsok“ ning kirjandusklubi „Krõla“.

„Vodograi“ 2019. aasta tegevus oli korraldatud vastavalt organisatsiooni põhikirjale. 2019. a. kaasmaalaskonna tegevus oli läbi viidud Integratsiooni ja Migratsiooni Sihtasutuse (MISA), Kultuuri Kapitaali Sihtasutuse, Hasartmängukeskuse, Haridus- ja Teadusministeeriumi, Ida-Virumaa ümarmalaua, Sillamäe Linnavaalitsuse; Ukraina Saatkonna, Kultuuri ministeeriumi poolt toetatud projektide põhjal. Pühapäevakool töötas Haridus- ja Teadusministeeriumi poolt heaks kiidetud programmi alusel. Lisaks õppetegevusele olid korraldatud töötoad, õppereisid, laagrid, näitused, peod ja kontserdid. Pühapäevakool töötas ajavahemikul 1.01.2019-10.06.2019, 1.09.2019-31.12.2019. Pühapäevakoolide õpetajad ja direktor osalesid rahvusvahelistes konverentsides, seminarides, koolitustes. Lisaks sellele, andsime välja materjale pühapäevakooliks ja kaasmaalaskonna liikmeteks, pühendatud Vodograi tegevusele, Ukrainale ja meie pühapäevakoolile. Jätkasime oma traditsioonilise väljaandega „Ridna hata“, mis tutvustab Vodograi tegevust ning peamisi sündmusi Ukraina kultuuris. 2019.aastal organiseerisime järgmisi tegevusi: reise, kohtumised, minikonverentsid ja seminarid, infopäevad, noorsootegevused, ekskursioonid ja kontserdid üle Eesti (Sillamäel, Tartus, Tallinnas, Valgas, Narvas). Korraldasime seltskonna 20.aasta juubelit (kontsert, konverents). Uuendasime ja jätkasime koguda materjalid oma muuseumi ja rahvariiete kollektsiooni jaoks. Hoiatasime ukraina kultuuri keskust heas seisukorras, tegime vajalikke majandustöid. Peamised 2019.a. sündmused on kajastatud meie infolehtedes „Ridna hata“ ning meie veebi- Facebook lehtedel: webzone.ee/vodograi, [facebook.com/groups/sillamaevodograi](https://www.facebook.com/groups/sillamaevodograi) Ridna hata nr. 90 - 98 (Infolehed on kättesaadavad Facebook Vodograi lehel: <https://www.facebook.com/groups/sillamaevodograi/files/>) Aeg Peamised tegevused Ridna hata nr. Jaanuar 2019 Koljadki, laste jõulupidu Ukraina Saatkonnas; Kohtumine Eesti kultuuriministriga – Indrek Saarega #90 Veebruar 2019 Käsitöö meistriklassid #98 Märts 2019 Ševtšenko päevad, käsitöö meistriklassid Aprill 2019 Põsanka meistriklassid, Ülestõusmispüha, #98 Mai 2019 Kaasmaalaskonna 20.aastapäev. Konverents. Kontsert. #91, 92 Juuni 2019 Laste festival „Ukraina lilled“, „Ukraina lilled“ (Tallinn), „Folkloorne mosaiik“ (Praha), Sillamäe linnapäevad. #91, 92 August 2019 Rahvusvahemuste festivalid #92 September 2019 Loomepada festivalis osalemine. #93 Oktoober 2019 Kontsert „Oksamõt“ #93 November 2019 „Imedemaa“ projekti Invopäevad. MTÜde kohtumine siseministeeriumi esindajatega. Ida-Virumaa Ukraina kultuuri päevad. Pühapäevakoolide ja MTÜde koolitused. Kohtla-Järve ukraina muuseumi külastamine. Osalemine „Kultuurisamm“ projektis. #94, 95, 96 Detsember 2019 Ukraina käsitöömeistrite töötoad; VI laste loomingufestival „Mõkolai-FEST“. Kontserdid, laste tööde konkurss ja näitused. #97, 98

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Varad		
Käibevarad		
Raha	154	239
Nõuded ja ettemaksed	1 322	1 322
Kokku käibevarad	1 476	1 561
Kokku varad	1 476	1 561
Kohustised ja netovara		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	94	272
Kokku lühiajalised kohustised	94	272
Kokku kohustised	94	272
Netovara		
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	1 027	1 027
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	262	0
Aruandeaasta tulem	93	262
Kokku netovara	1 382	1 289
Kokku kohustised ja netovara	1 476	1 561

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2019	2018
Tulud		
Liikmetelt saadud tasud	1 976	309
Annetused ja toetused	11 642	17 007
Kokku tulud	13 618	17 316
Kulud		
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-8 635	-15 603
Mitmesugused tegevuskulud	-1 883	-1 451
Tööjõukulud	-3 007	0
Kokku kulud	-13 525	-17 054
Põhitegevuse tulem	93	262
Aruandeaasta tulem	93	262

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2019	2018
Rahavood põhitegevusest		
Liikmetelt laekunud tasud	1 976	309
Laekunud annetused ja toetused	11 642	13 493
Muud põhitegevuse tulude laekumised	0	1 056
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-10 696	-16 795
Väljamaksed töötajatele	-3 007	-2 312
Kokku rahavood põhitegevusest	-85	-4 249
Kokku rahavood	-85	-4 249
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	239	4 488
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-85	-4 249
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	154	239

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku netovara
	Sihtkapital/ Osakapital nimiväärtuses/ Reservkapital	Akumuleeritud tulem	
31.12.2017	1 027		1 027
Aruandeaasta tulem		262	262
31.12.2018	1 027	262	1 289
Korrigeeritud saldo 31.12.2018	1 027	262	1 289
Aruandeaasta tulem		93	93
31.12.2019	1 027	355	1 382

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi 2019. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi finantsaruandluse standardiga. Finantsaruanded on koostatud tekkepõhise arvestuspõhimõtte kohaselt.

Vigade korrigeerimine

Raamatupidamise alg- ja koonddokumentidel olevat informatsiooni ning raamatupidamis-kirjendeid ei ole lubatud kustutada ega teha neis õienditeta parandusi. Ebakorrektne raamatupidamiskirjend parandatakse paranduskirjenditega, mis peab sisaldama viidet parandatava raamatupidamiskirjendi järjekorranumbrile. Kui parandus ei põhine algdokumendil, tuleb koostada parandust selgitav raamatupidamisõiend (parandusdokument).

Parandusdokument peab lisaks sätestada rekvisiidid, mis peavad olema raamatupidamisõiendis, sisaldama paranduse sisu. Varasemat algdokumenti ja raamatupidamiskirjendit tuleb täiendada viitega hilisemale parandusdokumendile ja -kirjendile.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

Varud

Varude arvestamisel kasutatakse kaalatud keskmise soetushinna meetodit. Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Soetusmaksumuse ja neto realiseerimismaksumuse vahe kantakse kuludesse.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalne põhivara on vara, mille kasutamisega on pikem kui üks aasta ja mille soetusmaksumus ületab 639 eurot. Väheolulise maksumusega objektid, esemed soetusmaksumusega alla 639 eurot kantakse kasutusele võtmise hetkel 100% kuludesse.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 639

Tulud

Tulud on aruandeperioodi sissetulekud, millega kaasneb varade suurenemine või kohustuste vähenemine ja mis suurendavad raamatupidamiskohustuslase omakapitali, välja arvatud omanike poolt teostatud sissemaksed omakapitali.

Kulud

Kulusid kajastatakse samas perioodis, kui kajastatakse nendega seotud tulusid. Kulutused, mis tõenäoliselt osalevad majandusliku kasu tekitamisel järgmistel perioodidel, kajastatakse nende tekkimise hetkel varana ning kajastatakse kuluna perioodi(de)l, mil nad loovad majanduslikku kasu. Kulutused, mis osalevad majandusliku kasu tekitamisel aruande perioodil või ei osale majandusliku kasu tekitamisel, kajastatakse kuluna nende tekkimise perioodil.

Maksustamine

Raamatupidamis- ja maksuarvestust korraldatud nii, et mõistliku aja jooksul on võimalik saada ülevaade tehingute toimumisest ning maksustamise seisukohast tähendust omavatest asjaoludest, sealhulgas tuludest, kuludest, varast ja kohustustest.

Seotud osapooled

Käesolevas raamatupidamise aastaaruandes loetakse osapooled seotuks, kui ühel on valitseb või oluline mõju teise poole tegevust puudutavate otsuste üle. Seotud osapooled on juhtkond ja nende poolt kontrollitavad ettevõtted.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Pangas	154	239
Kassa	0	0
Kokku raha	154	239

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	94	94
Kokku võlad ja ettemaksed	94	94
	31.12.2018	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	272	272
Muud võlad	0	0
Muud viitvõlad	0	0
Kokku võlad ja ettemaksed	272	272

Lisa 4 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

	2019	2018
Mittesihotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	1 976	309
Kokku liikmetelt saadud tasud	1 976	309

Lisa 5 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2019	2018
Sihthinantseerimine tegevuskuludeks	11 642	17 007
Muu annetud	0	0
Kokku annetused ja toetused	11 642	17 007
sh eraldi riigieelarvest	11 642	13 068
sh eraldi kohaliku omavalitsuse eelarvest	0	3 909
muu annetud	0	30

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2019	2018
Rahaline annetus	11 642	17 007
Kokku annetused ja toetused	11 642	17 007

Lisa 6 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2019	2018
Tooraine ja materjal	-3 749	-7 031
Transpordikulud	-664	-3 730
Üür ja rent	-1 533	-700
Mitmesugused bürookulud	-440	-141
Tööjõukulud	-2 249	-4 001
Muu	0	0
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-8 635	-15 603

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2019	2018
Üür ja rent	-1 043	-511
Energia	0	-485
Elektrienergia	0	-485
Mitmesugused bürookulud	-136	-455
Lähetuskulud	-367	0
Muud	-337	0
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-1 883	-1 451

Lisa 8 Tööjõukulud (eurodes)

	2019	2018
Palgakulu	2 249	-2 990
Sotsiaalmaksud	758	-1 011
Kokku tööjõukulud	3 007	-4 001
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	0	-4 001

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2019	31.12.2018
Füüsilisest isikust liikmete arv	22	22

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2019	2018
Arvestatud tasu	0	1 652

Ukraina kaasmaalaskonna Sillamäe Vodograi revisjonikomisjon

ARUANNE

Ukraina kaasmaalaskonna Sillamäe Vodograi revisjonikomisjon koossiesus Alina Veimaer, Tetiana Urekina, Zanna Pakhnii viisid läbi kaasmaalaskonna 2019. majandusaasta aruanne revisjoni.

Revisjon viidi läbi vastastavalt Ukraina kaasmaalaskonna Sillamäe Vodograi põhikirja.

Revisjoni käigus kontrolliti:

- eelarvest kinni pidamist;
- kaasmaalaskonna tegevust;
- kaasmaalaskonna juhatuse tegevust
- tulude tähtaegset sissenõudmist ja arvele võtmist;
- kaasmaalaskonna vara kasutamise sihipärasust.

Selgitusi andsid juhatuse esinaine Svitlana Stashkevich ja liige Larysa Zhytnik.

2019. majandusaasta tegevustulud olid 13 618 eurot ja tegevuskulud 13 525 eurot.

Võrreldes 2018. aastaga on tegevustulud vähenenud 3 698 euro võrra. Põhitegevuse tulem on 93 eurot.

Kontrolli käigus 2019. aasta eelarve kinni pidamise, kaasmaalaskonna tegevuse, juhatuse tegevuse, tulude tähtaegset sissenõudmise ja arvele võtmise, kaasmaalaskonna vara kasutamise sihipärasust täitmise osades komisjon kõrvalekaldeid ei avastanud.

Olulisi puudujääke läbi viidud revisjonikomisjoni töö käigus ei tuvastatud.

Ettepanekud:

- Kaasmaalaskonna koduleht võiks olla uuendatud;

Lähtuvalt läbiviidud kontrollist ning leitud puudustest on revisjonikomisjoni ettepanekud:

Üldkoosolekul kinnitada 2019. Majandusaasta aruannet.

/allkirjustatud digitaalselt/

Alina Veimaer



Tetiana Urekina



Zanna Pakhnii



Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 28.06.2020

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi (registrikood: 80096043) 01.01.2019 - 31.12.2019 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LARYSA ZHYTNIK	Juhatuse liige	28.06.2020

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muu huvikoolitus	85529	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 58139433
E-posti aadress	vodograi.estonia@gmail.com